

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE D'ESPAGNOL

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2016

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

- | | |
|-----------------------------|----------|
| I. COMPRÉHENSION DU TEXTE | 6 points |
| II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE | 5 points |
| III. EXPRESSION PERSONNELLE | 7 points |

Le candidat composera directement sur le sujet.

Les pages 3/5, 4/5, 5/5 sont à rendre avec la copie.

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2

Le sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

El Nuevo Mundo

¡Palos¹ ! Allí estaban las tres carabelas². *La Pinta*, *La Niña* y *La Santa María*. Yo embarqué en la nave capitana³, *La Santa María*. Era el 2 de agosto de 1492.

Al día siguiente, justo a la salida del sol, nos deslizamos⁴ despacio hacia el mar.

- 5 Recuerdo que las naves avanzaban mucho más lento de lo esperado. Poco a poco la tripulación⁵ empezó a inquietarse. Algunos comenzaron a pensar que jamás volverían a España. “¡Siempre este soplo hacia el oeste!”, murmuraban unos. “¡Moriremos todos! ¡Jamás volveremos!”, se quejaban otros.

- 10 A partir de aquel momento, Colón no dejó de escrutar el lejano horizonte. De día y de noche dirigía su mirada hacia el océano azul. En medio del temor y la ira⁶ que reinaban a su alrededor, su cabeza parecía llena de razones y sueños, de reinos y mundos fabulosos.

Y entonces, al anochecer del 11 de octubre de 1492, después de días y días de navegación, un marinero llamado Rodrigo de Triana gritó: “¡Tierra adelante! ¡Tierra! ¡Tierra! ¡Tierra!”.

- 15 Aún puedo oír el crujir de *La Santa María*, el rumor del mar, los gritos de los marineros. Aún puedo ver el rostro emocionado y a la vez impasible de Colón. ¡El Nuevo Mundo! Estaba a punto de poner pie en el Nuevo Mundo.

Fernando García de Cortázar, *Momentos emocionantes de la historia de España*,
2014

¹ Palos : *port de départ du voyage de Christophe Colomb*

² la carabela : *la caravelle*

³ la nave capitana : *le navire amiral*

⁴ nos deslizamos : *(ici) nous avançâmes*

⁵ la tripulación : *l'équipage*

⁶ la ira : *la colère*

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

1. Marca la respuesta correcta y justifica con una frase del texto. (1 point)

El narrador embarcó en:

- ☐ La Santa María;
- ☐ La Pinta;
- ☐ La Niña.

Justifica:

2. Elige la respuesta correcta. (2 points)

a) ¿Cómo se sentía la tripulación?

- ☐ Tenía miedo;
- ☐ Estaba contenta;
- ☐ Estaba cansada.

Justifica con un elemento del texto que lo indica:

b) Colón...

- ☐ tenía miedo;
- ☐ tenía esperanza;
- ☐ estaba cansado.

Justifica con el elemento del texto que lo ilustra:

3. Marca la respuesta correcta. (1 point)

a) La persona que vio por primera vez tierra fue:

- ☐ Cristóbal Colón;
- ☐ Rodrigo de Triana;
- ☐ el narrador.

b) ¿Cuándo apareció la tierra por primera vez?

- ☐ el 11 de octubre de 1492;
- ☐ el 2 de agosto de 1492;
- ☐ el 3 de agosto de 1492.

4. Marca la respuesta correcta. (0,5 point)

¿Cuánto tiempo duró el viaje?

- ☐ Entre dos y tres meses;
- ☐ Ocho meses;
- ☐ Ocho horas.

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

5. Marca las respuestas correctas. (1,5 point)

¿Qué sintieron Colón y la tripulación cuando llegaron a América?

- | | |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> alegría; | <input type="checkbox"/> miedo; |
| <input type="checkbox"/> tristeza; | <input type="checkbox"/> decepción; |
| <input type="checkbox"/> satisfacción; | <input type="checkbox"/> emoción. |

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

1. Relève quatre mots du champ lexical de la navigation. (1 point)

.....
.....

2. Mets la phrase suivante au présent de l'indicatif. (1 point)

"En medio del temor y la ira que reinaban a su alrededor, su cabeza parecía llena de razones y sueños (...)." (l.9-10)

.....
.....

3. Mets les verbes suivants à l'infinitif. (1 point)

- "Recuerdo"(l.4): - "Puedo"(l.15):

4. Ecris la date suivante en toutes lettres. (0,5 point)

1492:

5. Trouve dans le texte la traduction des expressions suivantes : (1,5 point)

- le lendemain:
- à la tombée de la nuit:
- encore:

III. EXPRESSION PERSONNELLE (7 points)

Tienes la posibilidad de viajar a un país desconocido. ¿Adónde vas? ¿Por qué?

(Environ 50 mots)

.....
.....
.....
.....

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....